

# EIAB Lieder

## 1. Ich bin angekommen, ich bin zu Hause

|: Ich bin angekommen,  
Ich bin zu Hause.  
Im Hier und im Jetzt. :|  
|: Ich bin fest, ich bin frei. :|  
|: Im reinen Land verweile ich. :|

## 2. I have arrived

I have arrived, I am home  
In the here, and in the now (2x)  
I am solid, I am free (2x)  
In the ultimate, I dwell (2x)

## 3. Ich komm an, mit jedem Schritt

Ich komm an, mit jedem Schritt,  
Bin fest und frei, und ohne Sorgen.  
Muss nirgends mehr hin,  
Hab nichts mehr zu tun.  
Und bin nicht länger mehr in Eile.

Ich komm an mit jedem Schritt,  
Bin fest und frei, und ohne Sorgen.  
Muss irgendwo hin, hab etwas zu tun.  
Und bin dennoch nicht in Eile.

## 4. Happiness is here and now

Happiness is here and now.  
I have dropped my worries.  
Nowhere to go, nothing to do.  
No longer in a hurry.

Happiness is here and now.  
I have dropped my worries.  
Somewhere to go, something to do.  
But I don't need to hurry.

## 5. Ein, aus, tief, langsam

Ein – aus – tief – langsam –  
ruhig – leicht – lächelnd – frei  
Dieser Augenblick, wunderbarer Augenblick.

## 6. In Out Deep Slow

In, out, deep, slow.  
Calm, ease, smile, release.  
Present moment,  
Wonderful moment.

## 7. Ich atme ein, ich atme aus

Ich atme ein, ich atme aus. (2x)  
Und ich blühe wie die Blume.  
Ich bin frisch wie der Tau.  
Ruhig und stark wie die Berge.  
Wie die Erde so fest.  
Ich bin frei.

Ich atme ein, ich atme aus. (2x)  
Ich bin Wasser das spiegelt.  
Was wirklich ist und wahr.  
Und ganz tief in meinem Innern.  
Da ist weiter, weiter Raum.  
Ich bin frei. (3x)

## **8. Breathing In Breathing Out**

Breathing in, breathing out. (2x)  
I am blooming as a flower.  
I am fresh as the dew.  
I am solid as a mountain,  
I am firm as the earth.  
I am free.

Breathing in, breathing out. (2x)  
I am water, reflecting  
what is real, what is true.  
And I feel there is space  
deep inside of me.  
I am free. (3x)

## **9. Hier ist das reine Land**

Hier ist das reine Land, das reine Land ist hier.  
Ich lächle in Achtsamkeit und bin ganz gegenwärtig.  
Den Buddha seh ich im Birkenblatt.  
Das Dharma in der Wolke.  
Der Sanghakörper ist überall,  
mein wahres zu Hause ist hier.

Ich atme ein und Blumen blühen.  
Ich atme aus und bin gewahr, dass Gräser sich neigen.  
Mein Geist ist frei und ich erlebe große Freude.

## **10. Here is the pure land**

Here is the Pureland,  
the Pureland is here.  
I smile in mindfulness,  
and dwell in the present moment.  
The Buddha is seen in an autumn leaf,  
The Dharma in the floating cloud,  
The Sangha body is everywhere,  
my true home is right here.

Breathing in, flowers are blooming.  
Breathing out, I am aware that bamboos are swaying.  
My mind is free and I enjoy every moment.

## **11. Die Insel in mir**

Ich atme ein und kehr zurück  
zu der Insel, die in mir ist.  
Seh die Blumen in mir,  
die Wolken und den Wald.  
Seh das Wasser,  
die Vögel und das Reh,  
seh die Sonne  
Und freu mich an der frischen Luft .  
Ich bin frei.  
Ich kehr im Atem stets zurück zu der Insel.

## **12. The island within**

Breathing in go back to the island within myself.  
There are beautiful trees within the island,  
there are clear streams of water,  
there are birds,  
sunshine and fresh air,  
breathing out I feel safe.  
I enjoy going back to my island.

## **13. Liebe Freunde**

Liebe Freunde (2x),  
lasst mich sagen wie ich mich fühle  
Ihr habt mir soviel gegeben  
Ich dank' dafür.

## **14. Dear friends**

Dear friends, dear friends  
Let me tell you how feel  
You have given me such treasures.  
I love you so.

Love, joy, inner peace  
Like a summer morning breeze  
Oh, my dear you are so welcome  
Love give you ease.

## **15. Kein Kommen, kein Gehen**

Kein Kommen, kein Gehen.  
Kein Vorher kein Danach.  
Ich halte dich nah bei mir,  
Und gebe dich auch wieder frei.  
|: Denn ich bin ja in dir und du bist in mir. :|

## **16. No Coming, No Going**

No coming, no going  
No after, no before –  
I hold you close to me.  
I release you to be free.  
Because I am in you and you are in me. (2x)

## **17. Ich liebe die Natur**

Ich liebe die Natur, die Natur ist cool.  
Der Wald ist mein Klassenraum,  
die Erde meine Schule.  
Die Bäume sind die Lehrer,  
Tiere sind die Freunde,  
Und so zu leben macht uns froh.

## **18. I Love Nature**

I love nature. Nature is cool.  
The forest is my classroom.  
The earth is my school.  
Trees are my teachers.  
Animals are my friends.  
On this earth, all lives depend.

### **19. Du bist ein Buddha**

Du bist ein Buddha,  
In meinem Herzen.  
Du bist ein Teil von mir.  
Du bist ein Buddha.

### **20. You are a Buddha**

You are a Buddha, and you are in my heart,  
You are a part of me,  
you are a Buddha.

You are the Sangha, and you are in my heart,  
You are a part of me,  
you are the Sangha.

You are so beautiful, and you are in my heart,  
You are a part of me,  
you are so beautiful.

### **21. Ich lad die Freude zu mir ein**

Ich lad die Freude zu mir ein,  
Lass mein Leben Fülle sein,  
Ich nehm' die kleinen Dinge wahr  
Und danke stets dafür,  
Ich dank dafür.

### **22. Ich habe Sonne in meinem Herzen**

|: Ich habe Sonne in meinem Herzen  
Jede Stunde, jeden Tag. :|  
Sonne die mir niemand nehmen kann.  
Sonne die mir niemand geben kann.

### **23. Trommle mein Herz für das Leben**

|: Trommle mein Herz für das Leben  
Singe mein Mund den Frieden :|  
|: Dass die Erde heller und schöner werde. :|

### **24. Kein schöner Land**

Kein schöner Land in dieser Zeit.  
Als wie das uns're weit und breit.  
|: Wo wir uns finden, wohl unter Linden  
Zur Abendszeit. :|

Da haben wir so manche Stund'.  
Gesessen da in froher Rund'.  
|: Und taten singen, die Lieder klingen  
Im Eichengrund. :|

Dass wir uns hier in diesem Tal.  
Noch treffen so viel hundertmal.  
|: Gott mag es schenken, Gott mag es lenken  
Er hat die Gnad. :|

Nun Brüder eine gute Nacht.  
Der Herr im hohen Himmel wacht.  
|: In seiner Güte, uns zu behüten  
Ist er bedacht. :|

## **25. The Mind can go in a Thousand Directions**

The mind can go in a thousand directions.  
But on this lovely path, walk in peace.  
With each step, a gentle wind blows.  
With each step, a flower blooms.

## **26. No Discrimination**

The sun, it shines on everyone. (2x)  
No discrimination, no discrimination.  
The rain, it falls on everyone, (2x)  
No discrimination, no discrimination.  
My heart belongs to everyone, (2x)  
No discrimination, no discrimination.

## **27. We're All Moving On A Journey To Nowhere**

We're all moving, on a journey to nowhere.  
Taking it easy, taking it slow.  
No more worries, no need to hurry.  
Nothing to carry, let it all go ...

## **28. Mögen alle meine Gedanken**

Mögen alle meine Gedanken,  
möge jedes Wort, das ich sprech  
und auch alle meine Taten  
zum Wohle des Großen Ganzen sein.

## **29. Nature's Song**

I am a cloud, I am the blue sky.  
I am a bird, spreading out its wings.  
I am a flower, I am the sunshine.  
I am the earth, receiving a seed.

And I am free, when my heart is open.  
Yes I am free, when my mind is clear.  
Oh dear brothers, Oh dear sisters,  
Let's walk together mindfully/joyfully.

## **30. Lied der Natur**

Ich bin die Wokel.  
Ich bin der Himmel.  
Ich bin ein Vogel die Flügel weit.  
Ich bin die Blume,  
Ich bin der Sonnenschein,  
Ich bin die Erde mit Samen besät.

Und ich bin frei, denn mein Herz ist offen.  
Ja ich bin frei, denn mein Geist ist klar.  
Oh liebe Schwester, oh lieber Bruder,  
wir geh'n zusammen in Achtsamkeit.

## **31. Happy song by Sr. Chan Khong**

Every morning when I wake up, I am happy.  
Being aware of my eyes /feet/heart/liver... I am happy  
Being aware of my health, I am happy.  
Because I have learned to look deeply.

### **32. Standing Like a Tree**

Standing like a tree  
with my roots dug deep,  
my branches wide and open,  
come down the rain,  
come down the sun,  
come down the fruits,  
to the hearts that is wide open to be.

### **33. The Leaves of One Tree**

We are all the leaves of one tree. (x2)  
The time has come for all to live as one.  
We are all the leaves of one tree.

We are all the waves of one sea. (x2)  
The time has come for all to live as one.  
We are all the waves of one sea.

We are all the stars of one sky. (x2)  
The time has come for all to live as one.  
We are all the stars of one sky.

We are all the leaves of one tree;  
We are all the waves of one sea;  
The time has come for all to live as one.  
We are all the stars of one sky.

### **34. And When I Rise**

And when I rise, let me rise like a bird, joyfully.  
And when I fall, let me fall like a leaf, gracefully,  
without regrets.  
And when I sit, let me sit like a mountain, solidly  
And when I lay, let me lay like a lake, calm and still,  
reflecting all.  
And when work, let me work like a bee, lazily.  
And when I play, let me play like the rays of the sun,  
rejoicingly.

### **35. Breathe and You Know**

Breathe and you know that you are alive,  
Breathe and you know that all is helping you.  
Breathe and you know that you are the world,  
Breathe and you know that the flower is breathing too  
Breathe for yourself and you breathe for the world,  
Breathe in compassion and breathe out joy.

Breathe and be one with the air that you breathe,  
Breathe and be one with the river that flows.  
Breathe and be one with the earth that you tread,  
Breathe and be one with the fire that glows.  
Breathe and you break the thought of birth and death,  
Breathe and you see impermanence is life.

Breathe for your joy to be steady and calm,  
Breathe for your sorrow to flow away.  
Breathe to renew every cell in your blood,  
Breathe to renew the depths of consciousness.  
Breathe and you dwell in the here and now,  
Breathe and all you touch is new and real.